

DE

Die Qualität unserer helme wird durch die modernste europäische Technologie gewonnen. Die helme werden ausschließlich für Motorradfahrer und deren Schutz hergestellt. Die technischen Eigenschaften dieses Helms können sich ändern, was jedoch vorher angekündigt wird.

EN

This hight quality helmet is made with the most advanced European technology. The helmets are technologically advanced for the motorcycle rider's protections, which are made for motorcycle riding only. This helmet specifications is subject to change without notice.

FR

Notre casque de haute qualité est conçu avec les plus avancées technologiques européennes. Les casques sont technologiquement avancées pour la protection motocycliste et uniquement pour la conduktion en moto. Les spécifications techniques de ce casque sont sujettes à changement sans préavis.

PT

A qualidade dos nossos capacetes é obtida com a mais avançada tecnologia europeia. Os capacetes são produzidos para protecção e uso exclusivo dos motociclistas. As especificações deste capacete estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

ES

La calidad de nuestros cascos se obtiene con la tecnología europea más avanzada. Los cascos se fabrican tecnológicamente para la protección y el uso exclusivo de los motociclistas.
Las especificaciones técnicas de este casco están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

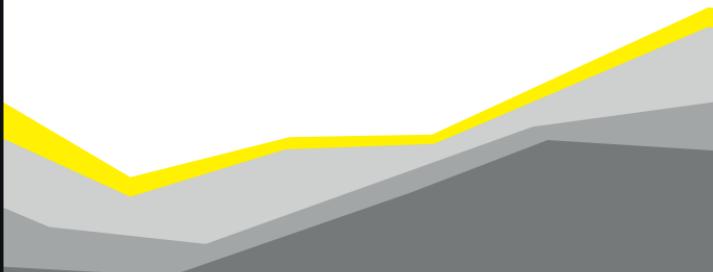
TOURATECH AG

Auf dem Zimmermann 7-9
DE 78078 Niedereschach, Germany
tel +49 (0) 7728 9279-0
fax +49 (0) 7728 9279-29
info@touratech.de
www.touratech.de

ECE 22.05 - DOT



AVVENTURO



INHALT

CONTENT : CONTEÚDO
CONTENU : CONTENIDO

03 | TOURATECH 2

BEDEUUNGSANLEITUNG
 INSTRUCTION MANUAL
 MANUEL D'INSTRUCTION
 MANUAL DE INSTRUCCIONES
 MANUAL DE INSTRUÇÕES

04

ERGO PADDING

05

EIGENSCHAFTEN DES HELMS
 HELMET FEATURES
 CARACTÉRISTIQUES DU CASQUE
 CARACTERÍSTICAS DEL CAPACETE
 CARACTERÍSTICAS DEL CASCO

07

WIE WIRD DAS FUTTER ENTMONTEN?
 HOW TO REMOVE THE INNER LINING?
 COMMENT RETIRER L'INTÉRIEUR?
 COMO RETIRAR O FORRO?
 COMO RETIRAR EL FORRO?

08

WIR WIRD DAS FUTTER EINGESetzt?
 HOW TO PLACE THE INNER LINING?
 COMMENT REMettre L'INTÉRIEUR?
 COMO COLOCAR O FORRO?

09

WIE WIRD DAS VISIER ANGEBRACHT?
 HOW TO PLACE THE VISOR?
 COMMENT REMettre L'ECRAN?
 COMO COLOCAR A VISERA?
 COMO COLOCAR LA PANTALLA?

10

WIE WIRD DAS VISIER
 HOW TO CLEAN THE VISOR?
 COMMENT NETTOYER VOTRE ÉCRAN?
 COMO LIMPAR A VISERA?
 COMO LIMPIAR LA PANTALLA?

11

WIE WIRD DAS VISIER ENTFERNT?
 HOW TO REMOVE THE VISOR?
 COMMENT RETIRER L'ECRAN?
 COMO REMOVER A VISERA?
 COMO QUITAR LA PANTALLA?

12

PINLOCK

13

WIE SETZT MAN DEN SCHNELLBEGEFTIGUNGSSYSTEM
 FÜR QUICK-STRAP-BRILLENBÄNDERN IN?
 HOW TO PLACE QUICK STRAP SUPPORT?
 COMMENT APPLIQUER LE SUPPORT QUICK STRAP?
 COMO COLOCAR O SISTEMA "QUICK STRAP"?
 COMO PONER EL SISTEMA "QUICK STRAP"?

14

WIE WIRD DER SEITLICHE KAMERAHALTER EINGEBAUT?
 HOW TO PLACE ACTION CAMERA SIDE SUPPORT?
 COMMENT APPLIQUER LE SUPPORT DE CAMERA LATÉRAL?
 COMO COLOCAR SOPORTE DE CAMARA LATERAL?
 COMO PONER CÁMARA SOPORTE LATERAL?

15

WIE WIRD DER OBERE KAMERAHALTER EINGEBAUT?
 HOW TO PLACE THE TOP ACTION CAMERA SUPPORT?
 COMMENT APPLIQUER LE SUPPORT DE CAMERA?
 COMO COLOCAR SOPORTE DE CAMERA TOPO?
 COMO PONER LA PARTE SUPERIOR DEL SOPORTE
 DE CÁMARA?

16

WIE WIRD DER HELM ZUM STREBEN-EINSATZ
 UMKONFIGURIERT?
 HOW TO CHANGE HELMET TO STREET MODE?
 COMMENT PASSER LE CASQUE EN MODE STREET?
 COMO ALTERAR O Capacete PARA modo STREET?
 COMO CAMBIAR EL CASCO PARA modo STREET?

17

WIE WIRD DER HELMSCHILD ENTFERNT?
 HOW TO REMOVE THE PEAK?
 COMMENT RETIRER LA VISIÈRE?
 COMO REMOVER A PALA?
 COMO QUITAR EL VISERA?

18

WIE WIRD DIE HELMSCHILDVERÄNDERUNG ENTFERNT?
 HOW TO PLACE THE PEAK EXTENSION?
 COMMENT REMETTRE L'EXTENSÉUR DE VISIÈRE?
 COMO COLOCAR O EXTENSOR DA PALA?
 COMO COLOCAR EL EXTENSION DE LA VISERA?

19

BELÜFTUNG
 VENTILATIONS
 VENTILATION
 VENTILAÇÕES
 VENTILACIONES

20

ZUBEHÖR
 ACCESSORIES
 ACCESOIRES
 ACCESORIOS
 ACCESÓRIOS

21

SICHERHEITSSYSTEM
 EMERGENCY SYSTEM
 SYSTÈME D'URGENCE
 SISTEMA DE EMERGENCIA
 SISTEMA DE EMERGÊNCIA

22

GRÖßENTABELLE
 SIZE CHART
 SON A PRENDER
 TABELA DE MEDIDAS
 CUADRO DE TALLAS

24

PFLEGE
 HELMET CARE
 SON A PRENDER
 CUIDADOS A TER
 CUIDADOS QUE SE DEBEN DE TENER

Helle farben erfordern besondere pflege, da sie stärker auf staub, rauch oder ähnliche verunreinigungen reagieren.
 DIES IST NICHT DURCH DIE GARANTIE ABGedeckt!
 Neon Farben verblassen, wenn sie über einen längeren Zeitraum UV-Strahlen ausgesetzt sind.
 DIES IST NICHT DURCH DIE GARANTIE ABGedeckt!
 Jede Haftung für fehlerhaften Einbau von Zubehör wird ausgeschlossen.

Light colors with matte finish require extra care as they are naturally more exposed to dust, fumes, compounds or other types of impurities.
 THIS IS NOT COVERED UNDER WARRANTY!
 Neon colors will fade when subjected to prolonged UV rays exposure.
 THIS IS NOT COVERED UNDER WARRANTY!
 We are not liable for any damage, loss or detriment resulting from faulty assembly of any accessory.

Les couleurs claires avec vernis mat nécessitent d'une attention extra, car celle-ci sont naturellement plus sensible à l'exposition à la poussière, les fumées ou d'autres impuretés.
 CE POINT SPÉCIFIQUE N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE!
 Les couleurs néon soumis à de longues expositions aux rayons UV ont tendance à perdre de leur intensité.
 CE POINT SPÉCIFIQUE N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE!
 Nexx Helmets ne pourra être responsabilisé en cas d'éventuelle dommages, pertes ou préjudice liés à un assemblage défectueux d'un quelconque accessoire.

As cores claras com acabamento mate requerem um cuidado extra uma vez que estarão naturalmente mais expostas a poeiras, fumos, compostos ou outro tipo de sujidades.
 ESTE FACTOR NÃO É COBERTO PELA GARANTIA!
 As cores neon sujetas a longas exposições aos raios UV vão perder a sua intensidade.
 ESTE FACTOR NÃO É COBERTO PELA GARANTIA!
 Não nos responsabilizamos por eventuais danos, perdas ou prejuízos resultantes da assemblagem defeituosa de qualquer acessório.

Los colores claros con acabado mate requieren un mayor cuidado, puesto que, naturalmente,
 estarán más expuestos al polvo, humos, compuestos u otro tipo de suciedad.
 ESTE FACTOR NO ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTIA!
 Los colores neon sujetos a largas exposiciones a rayos UVA perderán su intensidad.
 ESTE FACTOR NO ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTIA
 No somos responsables por cualquier daño, pérdida o perjuicio causados por un montaje de cualquier accesorio!

DE

EN

FR

PT

ES



DE

Um die Gängigkeit des Visieres zu bewahren, wird eine regelmäßige Schmierung der Visiermechanik und -dichtungen mit einem Silikonöl empfohlen. Die Anwendung sollte sorgfältig mit einem Pinsel oder Wattestäbchen erfolgen. Um Schmutzpartikel zu vermeiden, sollte man darauf achten, dass sämtliche ölrückstände vollständig beseitigt werden. Diese Art der Pflege ermöglicht eine verbesserte Beschaffenheit der Dichtungen und sorgt somit für eine erhebliche Verlängerung der Haltbarkeit aller Mechanikteile.

EN

In order to maintain trouble free operation of the visor, it is advisable to periodically lubricate the mechanisms and rubber parts around the visor with silicone oil. The application may be made with a brush or with the help of a cotton swab. Apply sparingly and remove the excess with a dry clean cloth. This proper care will maintain the softness of the rubber seal and will dramatically increase the durability of the visor fixing mechanism.

FR

Afin de maintenir le bon fonctionnement de l'écran , il est conseillé de lubrifier périodiquement les mécanismes et le joint autour de l'écran avec de l'huile de silicone. La lubrification peut être faite avec un pinceau ou à l'aide d'un coton-tige, avec modération, nettoyez l'excès. Ces soins permettent de maintenir la flexibilité des joints et augmentent considérablement la longévité des mécanismes de fixation de l'écran.

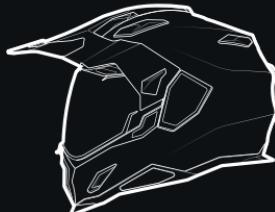
PT

De forma a manter o bom funcionamento e manipulação da viseira, é aconselhável a lubrificação periódica dos mecanismos e borrachas em torno da viseira com óleo de silicone. A aplicação poderá com a ajuda de um pincel ou cotonete. Faça isso com moderação e limpe os excessos. Estes cuidados adequados permitem manter a suavidade dos perfis em borracha e aumentam drasticamente a durabilidade dos mecanismos de fixação da viseira.

ES

Con el fin de mantener un buen funcionamiento y la manipulación de la visera, es aconsejable la lubricación periódica de los mecanismos y de las gomas alrededor de la visera con aceite de silicona. La aplicación se puede hacer con un cepillo o con la ayuda de un bastoncillo de algodón. Hacerlo con moderación y limpiar el exceso. Estos cuidados adecuados permiten mantener la suavidad de los perfiles de goma y aumentar considerablemente la durabilidad de los mecanismos de fijación de la visera.

TRAVEL



OFF - ROAD



ON-ROAD



BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES

DE

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sehr sorgfältig durch, bevor Sie Ihren Helm tragen und verwahren Sie es an einem sicheren Platz. Zur ordnungsgemäßen Verwendung wie auch zur Sicherheit halten Sie sich bitte an die folgenden Anweisungen. Die Hauptfunktion des Helmes ist es, Ihren Kopf im Falle von Stößen zu schützen. Dieser Helm wurde so konzipiert, dass er Teile der Schlagenergie absorbiert, durch die eine teilweise Zerstörung seiner Bestandteile entstehen kann. Selbst wenn der Schaden nicht offensichtlich sein sollte, sollte jeder Helm, der bei einem Unfall einen stoß oder eine ähnlich schwere Beeinträchtigung erlitten hat ausgetauscht werden.

EN

Please read this manual very carefully before wearing your helmet and keep it in a safe place. For a correct use and for your safety, please pay attention to following instructions. The main function of the helmet is to protect your head in case of impact. This helmet is made to absorb some of the energy of a blow by partial destruction of its component parts and, even though damage may not be apparent, any helmet which has suffered an impact in an accident or received a similarly severe blow or other abuse should be replaced. To maintain the full efficiency of this helmet, there must be no alteration to the structure of the helmet or its component parts.

FR

S'il vous plaît, lire ce manuel très attentivement avant de porter votre casque et gardez-le dans un endroit sûr. Pour une utilisation correcte et aussi pour votre sécurité, prêtez attention aux instructions suivantes. La principale fonction du casque est de protéger votre tête en cas d'impact. Ce casque est conçu pour absorber une partie de l'énergie du choc par destruction partielle des composants de la calotte. Tout casque ayant subi un choc consécutif à un accident ou un choc similaire, doit être remplacé, même si les dommages ne sont pas apparents. Afin d'en préserver la parfaite efficacité, ce casque ne doit comporter aucune altération de sa structure et de ses composants.

PT

Por favor, leia este manual cuidadosamente antes de usar o seu capacete e mantenha-o em local seguro. Para uma correcta utilização e para sua segurança, tenha em atenção as seguintes instruções. A função principal do capacete é proteger a sua cabeça em caso de impacto. Este capacete foi concebido para absorver em parte a energia de um impacto por destruição parcial de alguns dos componentes do casco. Qualquer capacete que tenha sofrido um forte impacto num acidente ou recebido um choque equivalente, tem de ser substituído, mesmo que os danos não sejam aparentes. Para preservar toda a sua eficácia, o capacete não deverá sofrer qualquer alteração da sua estrutura ou dos seus componentes.

ES

Lea atentamente este manual antes de usar el casco y guárdelo en un lugar seguro. Para su seguridad y un uso correcto, respete las siguientes instrucciones. La principal función del casco es proteger la cabeza en caso de impacto. Este casco está diseñado para absorber parte de la energía de un impacto por destrucción parcial de algunos componentes del casco. Cualquier casco que haya sufrido un fuerte impacto en un accidente o haya recibido un golpe equivalente, deberá sustituirse, incluso si el dano no es aparente. Para preservar plenamente su eficacia, el casco no deberá sufrir ninguna alteración de su estructura o de sus componentes.



DER HELM MUSS VORSICHTIG BEHANDELT WERDEN, WENN ER FALLEN GELASSEN WIRD, KÖNNEN DER LACK BESCHÄDIGT UND SEINE SCHUTZFUNKTIONEN BEEINTRÄCHTIGT WERDEN;

DIES IST NICHT DURCH DIE GARANTIE ABGEDECKT!

THE HELMET SHOULD BE HANDLED WITH CARE, LEAVING IT DROPS CAN DAMAGE THE PAINTING AS WELL AS REDUCE THEIR CHARACTERISTICS OF PROTECTION. THIS NOT COVERED UNDER WARRANTY!

LE CASQUE DOIT ÊTRE MANIPULÉ AVEC PRÉCAUTION, LAISSEZ TOMBER PEUT ENDOMMAGER LA PEINTURE AINSI QUE RÉDUIRE LES CARACTÉRISTIQUES DE PROTECTION.

CE POINT SPÉCIFIQUE NÉST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE!

O CAPACETE DEVERÁ SER MANUSEADO COM CUIDADO, DEIXÁ-LO CAIR PODERÁ DANIFICAR A PINTURA BEM COMO DIMINUIR AS SUAS CARACTERÍSTICAS DE PROTEÇÃO.

ESTE FACTOR NÃO É COBERTO PELA GARANTIA!

EL CASCO DEBERÁ MANIPULARSE CON CUIDADO. DEJARLO CAER PODRÁ DAÑAR LA PINTURA, ASI COMO REDUCIR SUS CARACTERÍSTICAS DE PROTECCIÓN.

ESTE FACTOR NO ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA!



BEWAHREN SIE DEN HELM AN EINEM SICHEREN ORT AUF (NICHT AM MOTORRADSPIEGEL ODER AN EINER ANDEREN VORRICHTUNG AUFHÄNGEN, DIE DAS FUTTER BESCHÄDIGEN KÖNNTE)

TRANSPORTIEREN SIE DEN HELM NICHT AUF DEM MOTORRAD ODER UNTER DEM ARM, WÄHREND SIE FAHREN

KEEP THE HELMET IN A SAFE PLACE (NOT HANG ON THE MIRROR OF MOTORCYCLE OR OTHER SUPPORT THAN CAN DAMAGE THE LINING). DO NOT CARRY YOUR HELMET ON THE BIKER OR IN THE ARM WHILE DRIVING

MAINTENIR LE CASQUE DANS UN ENDROIT SÛR (PAS ACCOROCHER SUR LE MIROIR DE LA MOTO OU D'AUTRES FORMES DE SOUTIEN QUI PEUVENT ENDOMMAGER L'INTÉRIEUR). NE PORTEZ PAS VOTRE CASQUE SUR LA MOTO OU DANS LE BRAS PENDANT LA CONDUCTION DE VOTRE MOTO;

MANTENHA O CAPACETE EM LOCAL SEGURO (NÃO PENDURAR NO ESPELHO DA MOTO OU OUTRO SOPORTE QUE POSSA DANIFICAR O FORRO) NÃO TRANSPORTAR

O CAPACETE NA MOTA OU BRAÇO ENQUANTO ESTIVER A CONDUZIR.

MANTENGA EL CASCO EN UN LUGAR SEGURO (NO LO CUELQUE EN EL ESPEJO DE LA MOTO O EN OTRO SOPORTE QUE PUEDA DAÑAR EL FORRO).

NO TRANSPORTE EL CASCO EN LA MOTO O EN EL BRAZO MIENTRAS ESTE CONDURIENDO;

DE

EN

FR

PT

ES

DE

EN

FR

PT

ES

PFLEGE
HELMET CARE
SOIN À PRENDRE
CUIDADOS A TENER
CUIDADOS QUE SE DEBEN DE TENER

DE

Helle farben erfordern besondere pflege, da sie stärker auf staub, rauch oder ähnliche verunreinigungen reagieren.

DIES IST NICHT DURCH DIE GARANTIE ABGEDECKT.

Light colors require extra care as they are naturally more exposed to dust, fumes, compounds or other types of impurities.

THIS IS NOT COVERED UNDER WARRANTY

Les couleurs claires nécessitent d'une attention extra, car celle-ci sont naturellement

plus sensible à l'exposition à la poussière, les fumées ou d'autres impuretés.

CE POINT SPÉCIFIQUE N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE

As cores claras requerem um cuidado extra uma vez que estarão naturalmente mais expostas a poeiras, fumos, compostos ou outro tipo de sujidades.

ESTE FACTOR NÃO É COBERTO PELA GARANTIA.

Los colores claros requieren un mayor cuidado, puesto que, naturalmente, estarán más expuestos al polvo, humos, compuestos u otro tipo de suciedad.

ESTE FACTOR NO ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA.

EN

FR

PT

ES



SETZEN SIE DEN HELM KEINEN LÖSUNGSMITTELN JEGLICHER ART AUS;

DO NOT EXPOSE THE HELMET TO ANY TYPE OF LIQUID SOLVENT;

NE PAS EXPOSER LE CASQUE À TOUT TYPE DE SOLVANTS;

NÃO EXPÓR O CAPACETE A QUALQUER TIPO DE LÍQUIDOS SOLVENTES;

NO EXPONGA EL CASCO A NINGÚN TIPO DE DISOLVENTES LÍQUIDOS;



**VERWENDEN SIE DEN HELM IMMER IN DER RICHTIGEN POSITION UND
 PASSEN SIE IHN MIT HILFE DES VERSCHLUSSES AN DIE KOPFFORM AN.
 ALWAYS USE THE HELMET IN THE PROPER POSITION, USING THE
 BRUCKLE TO ADJUST TO THE HEAD;**

**UTILISEZ TOUJOURS LE CASQUE DANS LA POSITION CORRECTE. EN
 UTILISANT LA BOUCLE POUR AJUSTER A LA TÊTE;**

**USAR SEMPRE O CAPACETE NA POSIÇÃO CORRETA, UTILIZANDO O
 FECHO PARA AJUSTAR Á CABEÇA;**

**USE SIEMPRE EL CASCO EN LA POSICIÓN CORRECTA, UTILIZANDO EL
 CIERRE PARA AJUSTARLO A LA CABEZA;**

DE

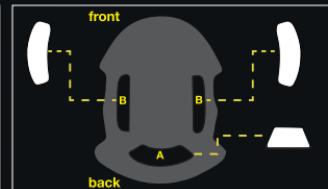
EN

FR

PT

ES

ERGO PADDING



Die Größe des helms kann mittels innerer schaumstofffeinsätze geändert werden, sodass der helm sich optimal an die kopfform anpasst.

All helmets are supplied with a "foam replacement kit", allowing a perfect fit of the helmet to the shape of the head.

Tous les casque vont avec un "kit de remplacement de mousse" pour permettre une parfaite adaptation du casque à la forme de la tête.

O sistema de ajuste de tamanho do capacete através de esponjas interiores que permitem maior enchimento de acordo com o formato da cabeça.

Sistema de ajuste de tamaño del casco através de almohadillas interiores que permiten un mayor llenado de acuerdo con el formato de la cabeza.

DE

EN

FR

PT

ES



DE

Das Innenfutter des Helmes besitzt die folgenden Eigenschaften:

- Austauschbar;
- Anti-allergisch;
- Anti-transpirant;

Die Fütterung kann entnommen werden und ist somit waschbar.
Um die Ausfütterung zu reinigen, nutzen Sie bitte nur Wasser und Seife.
Lassen Sie sie auf natürliche Weise trocknen und wringen Sie die Teile nicht aus. Wenn aus welchem Grund auch immer diese Ausfütterung einmal beschädigt sein sollte, kann sie einfach ausgetauscht werden.

EN

The lining of the helmet has the following characteristics:

- Removable,
- Anti-allergy
- Anti-sweat

This lining can be removed and washable, as shown in the picture.
If for some reason this lining is damage it can be easily replaced.

FR

L'intérieur du casque a les caractéristiques suivantes:

- Démontable;
- Anti-allergie
- Anti-transpiration

L'intérieur peut être enlevé et lavable, comme indiqué dans l'image.
Si pour une raison quelconque l'intérieur est endommagé il peut être facilement remplacé.

PT

O forro deste capacete apresenta as seguintes características:

- Amovível,
- Anti-alérgico
- Anti-transpirante.

Este pode ser removido e lavável, conforme apresentado no esquema.
Se por algum motivo este forro se danificar poderá ser facilmente substituído.

ES

El forro de este casco presenta las siguientes características:

- Desmontable,
- Antialérgico,
- Antitranspirante.

Puede quitarse y lavarse, conforme se muestra en el esquema.
Si, por algún motivo, el forro está dañado, podrá reemplazarse con facilidad.

DE

Die Auswahl der richtigen Helmgröße ist ein wesentliches Kriterium, um die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten. Man darf niemals einen Helm tragen, der im Verhältnis zum Kopf zu eng oder zu weit ist. Vor dem Kauf des Helms muss er anprobiert und die Kopfgröße bestimmt werden: überprüfen Sie, ob der Helm richtig auf dem Kopf sitzt; zwischen Helm und Kopf darf kein Freiraum; wenn Sie den (geschlossenen) Helm auf dem Kopf (nach links oder rechts)drehen, darf er nicht wackeln; es ist wichtig, dass der Helm bequem sitzt und den ganzen Kopf umschließt.

DE

The size selection of the helmet is crucial to ensure the safety of the user. Never should use a helmet that is too small or too large in relation to the size of the head. To purchase a helmet is important that you try it: make sure the helmet fits perfectly to the head, there should be no gap between the helmet and the head; make some movements of rotation (left and right) with the helmet on the head(closed) this should not shake; it's important that the helmet is comfortable and involving the entire head.

EN

Le choix de la taille du casque est indispensable pour assurer la sécurité de l'utilisateur. Ne jamais utiliser un casque qui est très juste ou très large par rapport à la taille de la tête. Avant l'achat d'un casque il est important de l'essayer: le casque doit s'adapter parfaitement à la tête; il devrait y avoir aucun espace entre le casque et la tête; faire quelques mouvements de rotation (à gauche et à droite) avec votre cou en prenant soin que le casque soit bien positionné et que la jugulaire soit fermé car il ne devrait pas agiter; il est important que le casque soit confortable.

EN

A escolha correcta do tamanho do capacete é fundamental para garantir a segurança do utilizador. Nunca deverá utilizar um capacete que seja muito justo ou muito largo em relação ao tamanho da cabeça. Antes de efectuar a compra de um capacete é importante que experimente e verifique qual o seu tamanho: verifique se o capacete se ajusta perfeitamente à cabeça; não deverá existir folga entre o capacete e a cabeça; ao fazer alguns movimentos de rotação (esquerda e direita) com o capacete na cabeça (fechado) este não deverá abanar, é importante que o capacete seja confortável e envolva toda a cabeça.

PT

Elegir correctamente el tamaño del casco es fundamental para garantizar la seguridad del usuario. Nunca use un casco demasiado ajustado o muy grande en relación con el cabeza. Antes de comprar un casco, es importante que pruebe y verifique cuál es su tamaño: compruebe que el casco se ajusta perfectamente a la cabeza. No deberá quedar ningún espacio entre el casco y la cabeza. Al hacer algunos movimientos de rotación (de izquierda a derecha) con el casco en la cabeza (cerrado), este no deberá oscilar. Es importante que el casco sea cómodo y cubra toda la cabeza.

ES



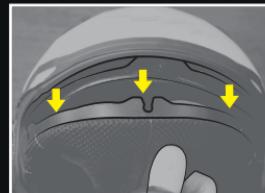
HELMET SIZE HEAD SIZE

	XXS	51/52 CM	$\frac{20,06}{20,47}$
	XS	53/54 CM	$\frac{20,87}{21,26}$
	S	55/56 CM	$\frac{21,27}{22,05}$
	M	57/58 CM	$\frac{22,06}{22,83}$
	L	59/60 CM	$\frac{22,84}{23,62}$
	XL	61/62 CM	$\frac{23,63}{24,41}$
	XXL	63/64 CM	$\frac{24,42}{25,20}$
	XXXL	65/66 CM	$\frac{25,59}{25,98}$

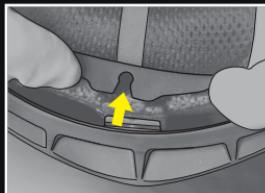
GRÖßENTABELLE / SIZE CHART / SOIN À PRENDRE / TABELA DE MEDIDAS / CUADRO DE TALLAS

- DE** Mit einem flexiblen mabband, messen sie den umfang inress kopfes.
- EN** Wrap the flexible measuring tape around your head.
- FR** Utilisation d'un mètre ruban, mesurer la circonference de votre tête.
- PT** Usando uma fita métrica flexível, meça a circunferência da sua cabeça.
- ES** Con ayuda de una cinta métrica flexible, mida la circunferencia de su cabeza.

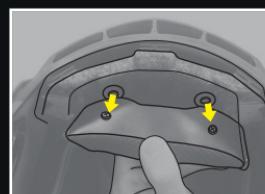
WIE WIRD DAS FUTTER ENTNOHMEN?
HOW TO REMOVE THE INNER LINING?
COMMENT PUIS-JE ENLEVER L'INTERIEUR?
COMO RETIRAR O FORRO?
CÓMO RETIRAR EL FORRO?



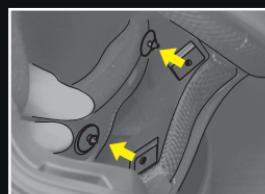
1_



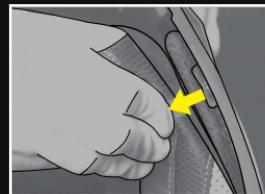
2_



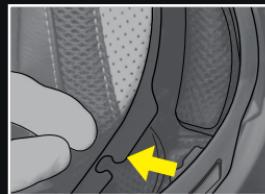
3_



4_



5_



6_

WIR WIRD DAS FUTTER EINGESETZT?
HOW TO PLACE THE INNER LINING?

COMMENT REMETTRE L'INTERIEUR?

COMO COLOCAR O FORRO?

CÓMO COLOCAR EL FORRO?



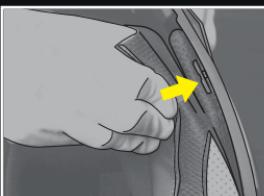
1_



2_



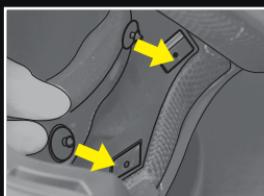
3_



4_



5_



6_

SICHERHEITSSYSTEM
EMERGENCY SYSTEM
SYSTÈME D'URGENCE
SISTEMA DE EMERGÉNCIA
SISTEMA DE EMERGENCIA

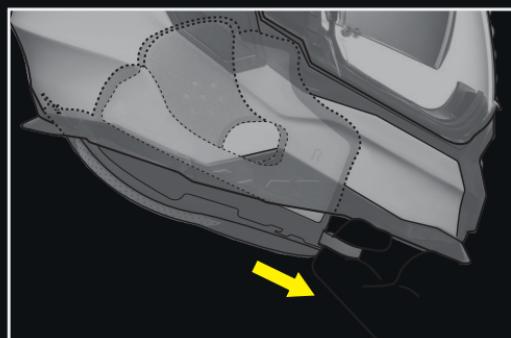
Sicherheitssystem zum Entfernen der Wangenpolster im Falle eines Unfalls. Dieses System ermöglicht einen sicheren Ausstieg aus dem Helm und vermindert die Verletzungsgefahr bei der betroffenen Person. Benutzen Sie dieses System nur im Notfall!

Emergency System to remove CheckPads in case of accident, will allow that the helmet can be removed minimizing the risk of increasing/creating an injury to the user; USE THIS SYSTEM ONLY IN CASE OF AN EMERGENCY!

Système pour retirer les latéraux de confort en cas d'accident. Ce système permet de minimiser les risques de créer ou d'augmenter toutes les lésions de l'utilisateur; A UTILISER UNIQUEMENT EN CAS D'URGENCE!

Sistema de Emergência para remover Pads Laterais em caso de Acidente, vai permitir que o capacete seja removido diminuindo o risco de agravar/criar lesão ao usuário; USAR ESTE SISTEMA SÓ EM CASO DE EMERGÊNCIA!

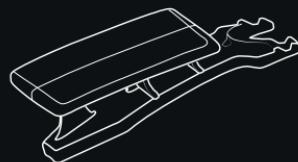
Sistema de Emergencia para retirar las almohadillas laterales en caso de accidente, que permite extraer el casco disminuyendo el riesgo de agravar o crear una lesión al usuario; USE ESTE SISTEMA SOLO EN CASO DE EMERGENCIA!



ZUBEHÖR
ACCESSORIES
ACCESSIONS
ACESSÓRIOS
ACCESORIOS



SIDE ACTION CAMARA
SUPPORT



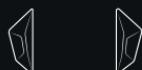
TOP ACTION CAMARA
SUPPORT



QUICK STRAP SUPPORT



STREET COVER



PEAK COVER

WIE WIRD DAS VISIER ANGEBRACHT?
HOW TO PLACE THE VISOR?
COMMENT REMETTRE L'ÉCRAN?
COMO COLOCAR A VISEIRA?
CÓMO COLOCAR LA PANTALLA?



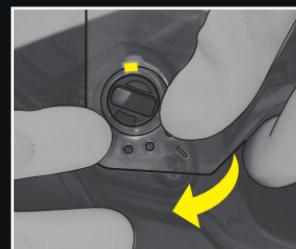
1 -

VISOR PIN



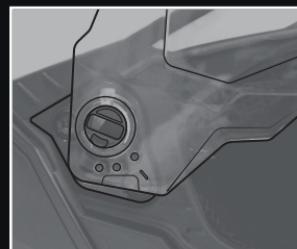
2 -

MECHANISM HOLE



3 -

ALIGN THE VISOR PIN WITH
THE MECHANISM HOLE



4 -

WIE WIRD DAS VISIER

HOW TO CLEAN THE VISOR?

COMMENT NETTOYER VOTRE ÉCRAN?

COMO LIMPAR A VISEIRA?

¿CÓMO LIMPIAR LA PANTALLA?

DE

Um das visier, ohne die eigenschaften zu reinigen, sollten sie nur seifenwasser (vorzugsweise destilliert) und einem weichen tuch. Sollte der helm sein tief schmutzig (zB insekten) kann ein wenig flüssigkeit schüssel mit wasser hinzuzufügen. Entfernen sie das helmvisier, bevor sie eine gründlichere reinigung . Verwenden sie niemals objekte, um den helm beschädigen / verkratzen das visier zu reinigen. Halten sie den helm an einem trockenen ort und vor licht geschützt, vorzugsweise in der tasche durch NEXX HELMETS zur Verfügung gestellt.

EN

To clear the visor without effecting its characteristics should be used only soapy water (preferably distilled) and a soft cloth. If the helmets is deeply dirty (ex.Insect remains) can add a little liquid from the dish to water. Remove the visor from the helmet before carrying a deeper cleaning. Never use objects to clean the helmet that may damage/scratch the visor. Always store the helmet in a dry place and protected from light, preferably in the bag provided by NEXX HELMETS.

FR

Pour nettoyer l'écran sans modifier les caractéristiques du casque ne doivent être utilisés que l'eau savonneuse (distillée de préférence) et un chiffon doux. Si le casque est très sale (ex. Reste insectes) on peut ajouter un peu de liquide de laver la vaisselle à l'eau. Retirer l'écran du casque avant de procéder à un nettoyage plus profond. Ne jamais utiliser des objets pour nettoyer le casque pour éviter des dommages / rayer l'écran. Toujours stocker le casque dans un endroit sec et protégé de la lumière, de préférence dans le sac fourni par NEXX HELMETS.

PT

Para limpar a viseira sem afectar as suas características, deverá utilizar apenas água com sabão (de preferência destilada) e um pano macio. No caso de o capacete estar profundamente sujo (ex. Insetos) poderá acrescentar um pouco de líquido da loiça à água. Retire a viseira do capacete antes de efectuar uma limpeza mais profunda. Nunca utilizar objetos para limpeza do capacete que possam danificar/riscar a viseira. Guarde sempre o capacete num local seco e protegido da luz, de preferência no saco fornecido pela NEXX HELMETS.

ES

Para limpiar la visera sin afectar a sus características, deberá utilizar únicamente agua con jabón (preferentemente destilada) y un paño suave. En caso de que el casco esté muy sucio (por ejemplo, con insectos), podrá añadir al agua un poco de líquido lavavajillas. Retire la visera del casco antes de realizar una limpieza más profunda. Para limpiar el casco no utilice nunca objetos que puedan dañar o rayar la visera. Guarde siempre el casco en un lugar seco y protegido de la luz, preferentemente en la bolsa suministrada por NEXX HELMETS.

BELÜFTUNG

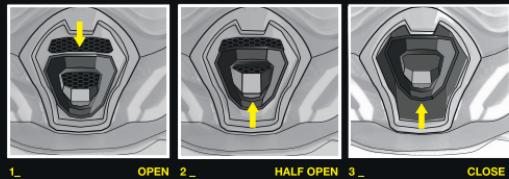
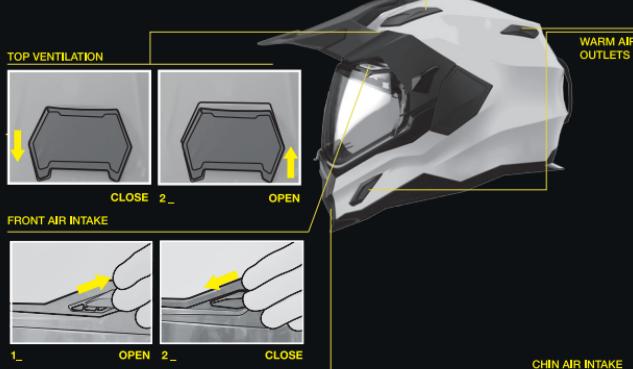
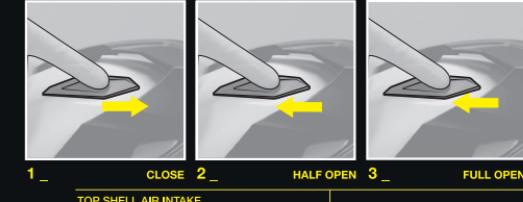
VENTILATIONS

VENTILATION

VENTILAÇÕES

VENTILACIONES

BELÜFTUNGEN



WIE WIRD DIE HELMSCHILDVERANGERUNG ENTFERNT?

HOW TO PLACE THE PEAK EXTENSOR?

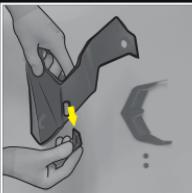
COMMENT REMETTRE L'EXTENSEUR DE VISIÈRE?

COMO COLOCAR O EXTENSOR DA PALA?

CÓMO COLOCAR EL EXTENSION DE LA VISERA?

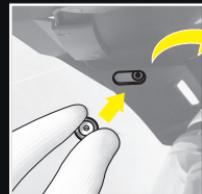


1 _



2 _

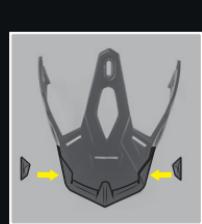
PLACE PEAK COVER 3 _ AFTER UNSCREWING THE FIXERS
POP OUT THE PEAK EXTENSOR



4 _



WASHER POSITION



6 _

WIE WIRD DAS VISIER ENTFERNT?

HOW TO REMOVE THE VISOR?

COMMENT RETIRER L'ÉCRAN?

COMO REMOVER A VISEIRA?

CÓMO QUITAR LA PANTALLA?

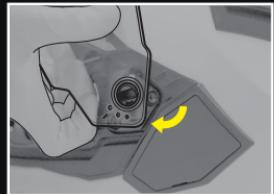


1 _



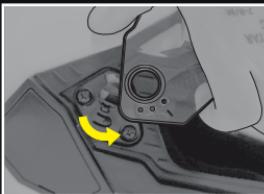
2 _

OPEN DE VISOR ALL
THE WAY TO THE TOP



3 _

PULL TO RELEASE

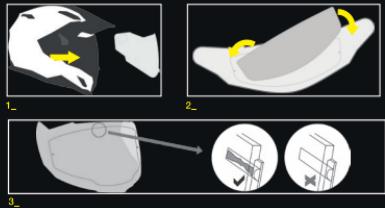


4 _



5 _

PINLOCK



DE
1 - Demontieren Sie das Visier
2 - Spreizen Sie das Visier und platzieren Sie die Pinlock-Scheibe zwischen die beiden Pins des Außenvisiers. Die Pinlock-Scheibe muss genau in die vorgegebene Aussparung des Außenvisiers passen.
3 - Der Silikonstreifen am Rand der Pinlock-Scheibe muss im gesamten Bereich Kontakt zum Außenvisier haben. Dies ist notwendig um jegliche Art von Kondenswasserbildung zu vermeiden.

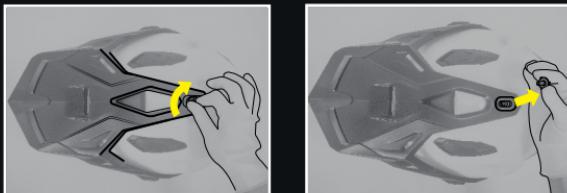
EN
1 - Remove the helmet shield
2 - Bend the helmet shield and place the Pinlock® lens between the two pins provided in the helmet shell, fitting exactly into the dedicated recess.
3 - The silicon seal on the Pinlock® lens must make full contact with the helmet shield in order to avoid any condensation forming between the helmet shield and the Pinlock® lens.

FR
1 - Changé l'écran
2 - Flétrir l'écran et placer le Pinlock entre les 2 boutons fournis avec l'écran, le positionner exactement dans la cavité de l'écran prévus à cette effet.
3 - Le joint en silicone sur le Pinlock doit être totalement en contact avec la surface interne de l'écran pour éviter toute condensation entre l'écran et le Pinlock.

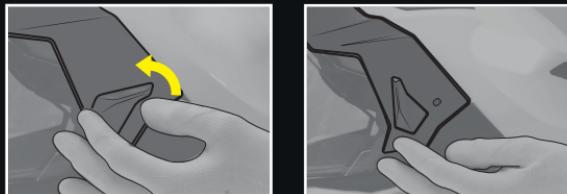
PT
1 - Retire a viseira do capacete
2 - Dobre a viseira para abrir e fixe a lente Pinlock® nos pinos existentes na mesma de maneira a que ele encaixe perfeitamente na cavidade dedicada ao mesmo.
3 - O selante de silicone na lente Pinlock® deve estar em contacto com a viseira de maneira a evitar a condensação entre a lente Pinlock® e a viseira.

ES
1 - Retire al pantalla del casco.
2 - Doble la pantalla para abrir y fije la lente Pinlock® en los pinos en ella existentes de forma que encaje perfectamente en la cavidad concebida para este fin.
3 - El sellador de silicona en la lente Pinlock® debe estar en contacto con la pantalla de forma que se evite la condensación entre la lente Pinlock® y la pantalla.

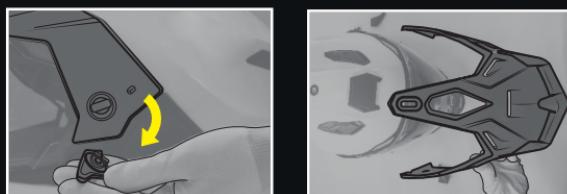
**WIE WIRD DER HELMSCHILD ENTFERNT?
HOW TO REMOVE THE PEAK?
COMMENT RETIRER LA VISIÈRE?
COMO REMOVER A PALA?
CÓMO QUITAR EL VISERA?**



1 _ UNSCREW TOP SHELL HOLDER



2 _



5 _ REMOVE BUTTON

6 _

WIE WIRD DER HELM ZUM STRABEN-EINSATZ UMKONFIGURIERT?

HOW TO CHANGE HELMET TO STREET MODE?

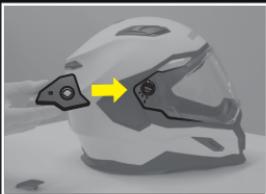
COMMENT PASSER LE CASQUE EN MODE STREET?

COMO ALTERAR O CAPACETE PARA MODO STREET?

CÓMO CAMBIAR EL CASCO PARA MODO STREET?



1 _ AFTER REMOVING THE PEAK



2 _ PLACE THE VISOR COVER



3 _ PLACE THE BUTTON



4 _



5 _



6 _

WIE SETZT MAN DEN SCHNELLBEFESTIGUNGSSYSTEM FÜR

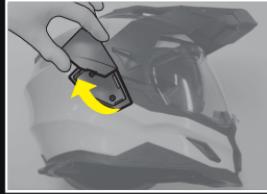
QUICK-STRAP-BRILLENBÄNDERN EIN?

HOW TO PLACE QUICK STRAP SUPPORT?

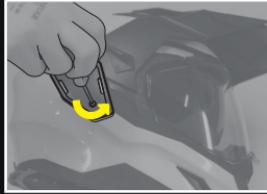
COMMENT APPLIQUER LE SUPPORT QUICK STRAP?

COMO COLOCAR O SISTEMA "QUICK STRAP"?

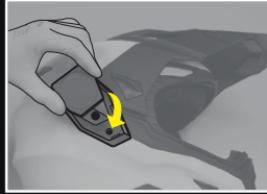
CÓMO PONER EL SISTEMA "QUICK STRAP"?



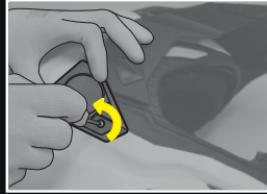
1 _ REMOVE COVER PIECE



2 _ UNSCREW 1 FIXER



3 _ PLACE QUICK SUPPORT

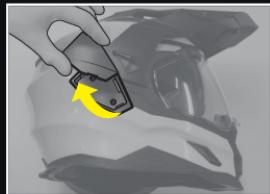


4 _ SCREW FIXER

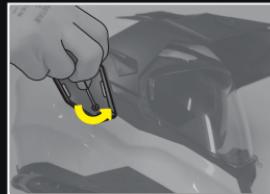


5 _

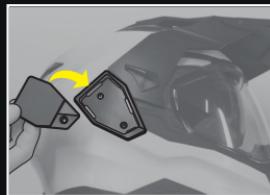
WIE WIRD DER SEITLICHE KAMERAHALTER EINGEBAUT?
HOW TO PLACE ACTION CAMERA SIDE SUPPORT?
COMMENT APPLIQUER LE SUPPORT DE CAMÉRA LATÉRAL?
COMO COLOCAR SUPORTE DE CÂMERA LATERAL?
CÓMO PONER CÁMARA SOPORTE LATERAL?



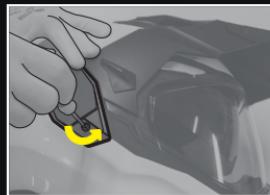
1_ REMOVE COVER PIECE



2_ UNSCREW 1 FIXER



3_ PLACE ACTION
CAMERA SUPPORT

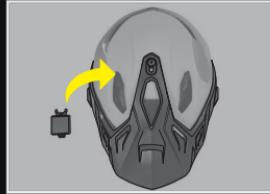


4_ UNSCREW 1 FIXER

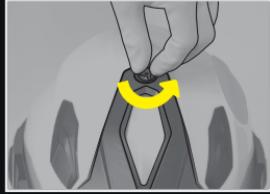


5_

WIE WIRD DER OBERE KAMERAHALTER EINGEBAUT?
HOW TO PLACE THE TOP ACTION CAMERA SUPPORT?
COMMENT APPLIQUER LE SUPPORT DE CAMÉRA?
COMO COLOCAR SUPORTE DE CÂMERA TOP?
CÓMO PONER LA PARTE SUPERIOR DEL SOPORTE DE CÁMARA?

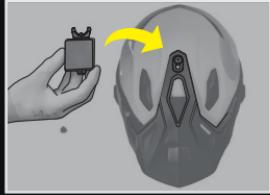


1_

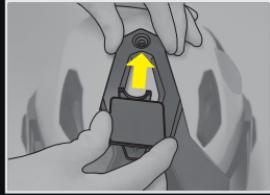


2_

UNSCREW TOP
PEAK HOLDER



3_



4_

PLACE SUPPORT
UNDER THE PEAK



5_

SCREW TOP
PEAK HOLDER



6_